

Checklist for Incorporation of Godo Kaisha (GK) in Japan
日本における合同会社設立のためのチェックリスト

The GK, also known in English as an LLC, is a hybrid between a corporation and partnership in Japan. The entity came into existence on May 1, 2006, when new Yugen Kaisha (YK) incorporations were abolished. Below is a checklist of the information we require to be in a position to file for establishment of the GK.

The date of our filing will become the incorporation date of the entity.

合同会社(GK)は、英語でもLLCとして知られており、日本の会社と組合の中間です。この形態は、有限会社が廃止された2006年5月1日に新たにできました。以下は、GKの設立登記の申請に必要な情報のチェックリストです。登記申請日が、会社の設立日となります。

Item 項目	Information 情報		Guidance 備考
Company Name 会社名	Registered Company Name 登記される会社名		Company names can be registered in either roman alphabet characters or Japanese. 会社名はローマ字または日本語で登録できます。
	Company Name in <i>katakana</i> 会社名のフリガナ		Phonetic transliteration ("furigana") of the company name
	Godo kaisha to appear 合同会社の表示	before 前	The Japanese characters for “godo kaisha” must be either prefixed or suffixed to the company name. "合同会社"の日本語の文字を、会社名の先頭または末尾に付ける必要があります。
		after 後	
	English name 英語表記		It is common to assign an English name of convenience. Suffixes used in the English name are "GK", "G.K." or "GK", but others can be chosen. 便宜上、英語名も決めておくのが一般的です。英語名では、末尾に「GK」、「G.K.」、「LLC」等がよく使用されますが、他のものを選ぶこともできます。
Address 本店住所			The registered company address in Japan. 日本で登記する会社の本店住所
Business purposes 事業目的	1.		As company business purposes become public in Japan, there is a required format suitable for registrations with the Japanese Legal Affairs Bureau (LAB) which must be followed. Accordingly, if you provide us with the general business purposes, we will adapt these for approval by the Japanese Legal Affairs Bureau.
	2.		
	3.		日本では会社の事業目的は登記事項として公表されており、日本の法務局(LAB)が指定する一定の形式があります。一般的な事業目的を記入していただければ、こちらで法務局で登記が認められる形式に調整します。
	4.		
	5		
	6.		
	7. All activities incidental to the above. 前各号に附帯する一切の事業		

Member(s) 社員	1. Name 氏名		A GK is comprised of Members, each of whom must invest a minimum of one yen in the company. If a corporation is to become a Member, we will need a copy of that entity's Articles of Incorporation and other incorporation documents. Please also complete the final section regarding Parent Companies. GKは社員で構成され、各社員は最低1円を会社に出資しなければなりません。 法人が社員になる場合は、その法人の定款およびその他の設立書類の写しが必要となります。最終ページにある親会社に関する項目も記入してください。
	Address 住所		
	Amount invested (JPY) 出資額(日本円)		
	2. Name		
	Address		
	Amount invested (JPY)		
3. Name			
	Address		
	Amount invested (JPY)		
Managing Member(s) 業務執行社員			At least one Member to be selected from the above, with the duty to manage the company. 上記の社員のうち、少なくとも1名以上が業務執行社員に選出され、会社の業務を執行する義務があります。
Representative Member(s) 代表社員			At least one Representative Member is to be selected from amongst the Managing Members. The Representative Member, in addition to all of the duties of the Managing Member also has the authority to represent and bind the company externally. 業務執行社員の中から少なくとも1名の代表社員が選出される必要があります。代表社員は、業務執行社員のすべての義務に加えて、会社を代表する権限を有し、対外的な拘束力も持っています。
Executive Manager(s) 職務執行者	1. Name 氏名		If a Managing Member is a corporation, please appoint at least one person as Executive Manager, who does not need to be a Member of the GK. 業務執行社員が法人の場合、少なくとも1名以上の個人を職務執行者に任命してください。職務執行者はGKの社員である必要はありません。
	Address 住所		
	2. Name		
	Address		
3. Name			
	Address		
Amount of registered capital (JPY) 資本金(円)			A GK may be started with capital as low as 1 JPY. GKは最低1円の資本で始めることができます。
Fiscal year 事業年度			This can be any one year period. Many companies choose to operate under a calendar year or a March 31 accounting year-end. 事業年度は任意の1年間にすることができます。多くの会社は、暦と同じ12月31日、または3月31日を事業年度末としていま
Company seals 会社印鑑	Company seal 会社代表印	At least one required. This is an extremely important item which allows the company to enter into legally binding agreements. 少なくとも1つは必要です。これは、会社が法的拘束力のある契約を結ぶことを可能にする非常に重要なものです。	
	Bank seal 銀行印	To be registered at the bank and used for executing matters relating to the company finances. 銀行に登録され、会社財務に関する事項の実行に使用される。	
	Square seal 角印	Yes/No	No legal requirement for this, but it is typically used on invoices and receipts from the company. 法的要件ではありませんが、通常、請求書や領収書に使用されます。

Information on the parent company (Please leave this blank if all shareholders are individuals) 親会社に関する情報 (すべての株主が個人である場合は空白のままにしてください)	Registered company name 登録されている会社名			
	Head office address 本社住所			
	Business purposes 事業目的			
	The legal nature of the Company 会社の性質			
	Company representative, Name and Title 代表者の氏名、肩書 Home Address: 自宅住所			Name of CEO/Representative Director/President etc. 親会社の最高経営責任者/代表取締役/プレジデント等の氏名
	The titles and names of the Company officers 役員役職と氏名	title 役職		Name of Director/Secretary etc. 取締役/セクレタリー等の氏名
		title		
		title		
		title		
		title		
	Number of authorised shares 発行可能株式総数			
	Number of issued shares 発行済株式の総数			
	Restrictions on transfers of shares 株式の譲渡制限規定			
	Amount of registered capital 資本金の額			
	The period of existence of the Company 存続期間			
The date of incorporation 会社設立年月日				
Law of jurisdiction 設立準拠法			The law under which the company is organised. 会社設立準拠法	
The fiscal year 事業年度				
Method of public notices in home country 本国の公告方法			If not applicable, please leave blank. 該当しない場合は空白のままにしてください。	